

<p>March 18, 2008</p> <p>Border Security Regulations Branch Office of Trade, U.S. Customs &amp; Border Protection 1300 Pennsylvania Avenue (Mint Annex) Washington D.C. 20229</p>	
<p>Re: Comment on Notice of Proposed Rulemaking, Federal Register Vol. 73, No. 1, January 2, 2008, 19 CFR Parts 4, 12, 18, 101, 103, 113, 122, 123, 141, 143, 149 and 192 Importer Security Filing and Additional Carrier Requirements</p>	<p>2008年1月2日付け Federal register Vol. 71, No. 1 発表のプロポーズド・ルール、19 CFR Parts 4, 12, 18, 101, 103, 113, 122, 123, 141, 143, 149 and 192 に関するコメントの提出について Importer Security Filing and Additional Carrier Requirements</p>
<p>The Japan Machinery Center for Trade and Investment (“JMC”) hereby submits comments on the Proposed Rulemaking issued by the Bureau of Customs and Border Protection ( "CBP" ) , Federal Register Vol. 73, No. 1, January 2, 2008, 19 CFR Parts 4, 12, 18, 101,103, 113, 122, 123,141, 143 and 192, “Importer Security Filing and Additional Carrier Requirements.”</p> <p>JMC is an association of 300 firms that manufacture and export machinery products worldwide. It includes most of the major companies in Japan that export electronics and machinery goods to the U.S.A. JMC was established in 1952 under Japan’s Export and Import Transactions Law to represent the interests of Japanese machinery exporters.</p> <p>JMC understands that importance of strengthening security relating to international cargo. To that end, JMC has assisted Japanese exporters understand and comply with the requirements of the U.S. security programs including the 24-hour rule, and C-TPAT.</p> <p>JMC strongly recognizes the importance of balancing trade facilitation and cargo security.</p> <p>JMC conducted a survey to learn how our member companies could be affected by the proposed rule entitled “Importer Security Filing and Additional Carrier Requirements.” In view of the results of the survey, we are very concerned about the possibility that the proposed rule will place excessive burdens on companies involved in international commerce and will create disruptions in the efficient flow of international commerce. Many JMC members believe that the importer security filing will cause substantial delays or interruptions in the supply chain and cause significant increases in compliance costs if the proposed rule is implemented as written. In particular, compliance with the proposed rule</p>	<p>日本機械輸出組合（以下 JMC）は、2003年7月23日付け Federal register Vol. 68, No. 141 において税関及び国境保護局（以下 CBP）より発表された、19 CFR Parts 4, 12, 18, 101,103, 113, 122, 123,141, 143 and 192、”Importer Security Filing and Additional Carrier Requirements “ に係わるプロポーズド・ルールに関するコメントを茲に提出いたします。</p> <p>JMC は機械製品を世界に輸出している 300 社から構成される業界団体であり、機械・電子製品を米国へ輸出している日本の主要企業の殆どが加盟しております。JMC は、日本の機械輸出企業の利益を代表して 1952 年に輸出入取引法に基づいて設立されました。</p> <p>JMC は、国際輸送におけるセキュリティ強化の重要性を理解しており、2002 年以来、日本の輸出者が C-TPAT、CSI、24 時間ルールなど米国の一連のセキュリティ・プログラムを理解し、遵守できるよう支援してまいりました。</p> <p>JMC は、貿易の円滑化と貨物の安全・セキュリティとのバランスを図ることの必要性を強く認識するものであります。</p> <p>JMC は、JMC 会員企業が Importer Security Filing ルールによってどのように影響を受けるか調査を実施いたしましたが、この調査結果から判断しますと、Importer Security Filing の規定は、国際貿易に従事する企業に過剰な負担を科し、国際貿易に大きな混乱をもたらす可能性があるものと懸念いたします。多くの JMC 会員企業は、Importer Security Filing がプロポーズド・ルールの通り実施されるならば、リードタイムの大幅な延伸、コンプライアンスコストの大幅な増加を招来することになると考えております。</p> <p>とりわけ、ジャスト・インタイム・オペレーションを実施している企業がプロポーズド・ルールを遵守し</p>

<p>(as written) would cause serious disruptions to those companies who employ just-in-time inventory management systems - and it is expected that exporters would bear a disproportionate share of the burden occasioned by such delays or disruptions. In view of the foregoing, JMC strongly recommends that CBP addresses these potential issues prior to enactment of the final rule.</p> <p>In addition, we would like to thank CBP in advance for taking the following comments into account before issuance of any final regulation:</p>	<p>ようとする場合に被る影響は深刻なものになり、リードタイムの延伸によって、輸出企業に対して過剰な負担を課すものになりかねないと思慮いたします。</p> <p>上で申し上げました観点から、JMC は Importer Security Filing が実施されるまでに、CBP がこれら懸念に対応することを強く望むものです。</p> <p>最終ルールを発表に至る前に、当組合のコメントについてご検討いただけますことについて予めお礼を申し述べます。</p>
<p>Comment 1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>It is necessary that U.S. importers fully comprehend or understand the requirements of the "Importer Security Filing"</li> </ul> <p>JMC has learned that many Japanese exporters were unaware of the proposed rule or the proposed requirements of the Importer Security Filing. Furthermore, it is our understanding that there are importers in the U.S. who do not know or fully understand the proposed requirements associated with the proposed rule. The Importer Security Filing involves requirements primarily imposed on U.S. importers, and how well foreign exporters will be able to support their U.S. importers will depend on how well the U.S. importers understand and prepare for the new rule and communicate the requirements to the exporters. Because the Importer Security Filing will substantially change the import process, U.S. importers should fully understand the Importer Security Filing requirements so that the importers are able to ask their exporters for the correct and necessary data in a reasonable manner. If the new rule is enacted without sufficient understanding by U.S. importers, both importers and exporters will be sure to face great confusion and, in turn, compliance will become problematic or difficult.</p> <p>Comment 2</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>CBP Message responding to the Importer Security Filing</li> </ul> <p>The proposed rule requires importers to submit the security filing 24 hours before loading containers aboard the vessel. While CBP has issued acceptance messages or "no-load" messages in the case of cargo subject to the 24-hour rule, CBP has not addressed messages responding to the submission of the Security Filing in the proposed rule. JMC members would like to diminish the likelihood of the issuance of a "no-load" message once the exporter has received confirmation that the importer properly submitted the security filing with CBP.</p>	<p>コメント 1 .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>米国輸入者への周知徹底。</li> </ul> <p>日本の輸出者の多くは Importer Security Filing のプロポーズド・ルールを知りません。さらに、本プロポーズド・ルールを良く理解していない米国輸入者も多く居います。Importer Security Filing は基本的には輸入者に課せられた義務であり、輸出者がどのように円滑に輸入者を支援できるかは、いかに良く輸入者がプロポーズド・ルールを理解するとともに周到に準備し要件を輸出者に伝えられるかに依存します。</p> <p>Importer Security Filing は、これまでの輸入プロセスを大きく変更するものであるため、輸入者は輸出者に対して正しく且つ必要なデータの提供を適切な方法で依頼できるよう十分に Importer Security Filing ルールを理解していなければなりません。米国の輸入者が十分に理解しないまま新規規則が実施された場合、輸入者と輸出者の双方とも確実に大いなる混乱に直面し、本規則の順守は困難なものになるでしょう。</p> <p>コメント 2 .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>輸入者セキュリティ・ファイリングの申告にたいする CBP の返信メッセージ。</li> </ul> <p>プロポーズド・ルールは、輸入者に船積み 24 時間前までにセキュリティ・ファイリング・データの申告を求めるものである。24 時間ルールでは、CBP は受領確認メッセージや "no-load" メッセージを発信しているが、プロポーズド・ルールでは、セキュリティ・ファイリングの申告に対するメッセージについては何も触れていない。JMC 会員企業としては、輸入者が適切に CBP にセキュリティ・ファイリングを申告したということを確認しさえすれば、"no-load" メッセージが発行されることはないことを望みます</p>

## Comment 3

Issues/Problems related to some of the 10 data elements involved in the security filing

- Confidentiality concern regarding manufacture / supplier name and address:

For those Japanese exporters who outsource production by using contract manufacturers or original design manufacturers, the concerns regarding business confidentiality are serious. As a general rule, exporters do not wish to disclose the manufacturer's name and address to importers. In fact, there are cases where a manufacturer refuses to disclose its name to anyone other than the exporter. In these cases, the exporter cannot provide the importer with name and address of the manufacturer. JMC requests that CBP add measures or alternative procedures in order to address the confidentiality concerns faced by exporters.

- Level of detail for data involving the Manufacturer

A product is not necessarily manufactured in a way that is vertically integrated within one firm, but rather is frequently manufactured and assembled by using parts and components that are widely procured from different sources. For example, a lead firm assembles the final products by using parts and components manufactured by primary cooperating firms. Each primary cooperating firm manufactures the parts and components by procuring parts and components from secondary cooperating firms. In many cases, the supply chain is even more complicated involving additional levels of manufacture. JMC members would like the proposed rule to address and confirm that providing the name and address of the lead firm in this example will suffice to meet the requirements of the proposed rule.

- Container stuffing location

The "scheduled" stuffing location should be accepted by CBP as the data element for container stuffing location because the stuffing location cannot be confirmed until stuffing is completed (in the case of cargo that involves using a container freight station). Also an amendment to this data element should be permitted if the actual stuffing has taken place in a location other than the scheduled location.

With respect to consolidated cargo, exporters do not usually know the location where the stuffing takes place. Meeting this requirement entails a cumbersome process for the exporter in order to timely provide the stuffing location data to the importer that will involve added logistics procedures in the exporting country – which undoubtedly will entail further delays in the supply chain movement.

## コメント3 .

セキュリティ・ファイリングの10データの一部に係る問題

- 製造者 / 供給者の名前と住所に係る秘密保持

Contract manufacturer や Original design Manufacture などを利用することによって生産を外部調達している日本の輸出者にとって、秘密保護の問題は深刻である。一般的に、輸出者は、製造者の名前や住所を輸入者に知られたいものである。また実際には、製造者が輸出者以外の何人にもその名称の公表を拒否する場合がある。こうした場合、輸出者は製造者の名前と住所を輸入者に提供できない。JMC は、輸出者にとっての情報の秘密保護を確保するため、CBP が何らかの対応・措置を図ることを要望する。

- 製造者データに係るデータの詳細さのレベル

製品は、必ずしも1社で製造されるわけではなく、むしろ、種々のソースから広く調達された部品を使用して製造、組み立てられるものである。たとえば、リード企業は、一次協力会社が製造した部品を用いて組み立てを行い、それぞれの一次協力会社は、2次協力会社から部品を調達して当該部品を製造する。多くの場合、さらに製造レベルは奥行が深くなるなどサプライチェーンはより複雑になる。JMC 会員企業としては、リード企業の名前と住所を提供しさえすれば、本プロポーзд・ルールの要件を十分に満たすことになることを確認したい。またそのようになるよう対応することを要望するものです。

- コンテナ・スタッフィング・ロケーション

コンテナ詰めがCFSのような場所で行われた場合など、コンテナ詰めを行った後でなければ場所を確認できません。したがって、CBP は、コンテナ・スタッフィングの“予定場所”を、コンテナ・スタッフィング・ロケーションに係るデータエレメントとして受け入れるべきであると考えます。また、実際のコンテナ詰めが予定場所と異なる場所で行われた場合、事後の訂正が認められるべきです。

混載貨物の場合、通常、輸出者もスタッフィング・ロケーションを知りません。本データ要件に対応するためには、コンテナ・スタッフィング・ロケーションのデータをタイムリーに輸入者に伝えるため、煩雑な作業プロセスが輸出者に加わり、サプライチェーンのリードタイムがさらに延びることになります。

- Country of Origin

Under the current logistics process, exporters send country of origin data to importers after cargo is loaded onboard the vessel. Importers can correct errors contained in this data during the approximate two week trans-Pacific voyage from Japan to the U.S. Under the proposed rule, this data must be provided 24 hours before loading at the foreign port – thereby entailing additional substantial delay in the supply chain.

Comment 4

- Enormous compliance cost

The proposed “Security Filing” will cause exporters to incur enormous compliance costs. Exporters will have to make significant changes to their logistics processes and reconstruct IT systems to meet the requirements of the proposed rule.

Many JMC member companies export huge pieces of machinery or large complex articles to the U.S., in addition to numerous parts and components. Consequently, in many cases, it will be extremely difficult, if not impossible, to identify, sort and manage data such as manufacture/supplier or country of origin in an integrated fashion so that the importer receives the correct data in a timely manner. In order to avoid these enormous costs and likely delays to the movement of such goods, we respectfully request that CBP consider these circumstances in enactment of the final rule.

Comment 5

- Exemption of C-TPAT Participants from the requirements of the Importer Security Filing

CBP should exempt the certified and validated C-TPAT participants from the requirements of the Importer security filing. The certified and validated C-TPAT companies have made great efforts to enhance supply chain security, and CBP has validated these companies to ensure that that each C-TPAT participant meets or exceeds the program’s minimum security criteria. Nevertheless, the proposed rule (as written) will impose the new requirements without regard to a company’s C-TPAT status – i.e., non-CTPAT participants who may not have made investments in supply chain security will receive the same treatment by CBP as companies that have spent considerable resources to participate in C-TPAT.

Affiliated U.S. companies of many JMC members are currently participating in the C-TPAT program. In such cases, not only must the U.S. affiliate and parent company in Japan likely undergo a C-TPAT validation by CBP security specialists, but also other affiliated companies in Asia or other regions must conduct internal security management reviews in order to comply with C-TPAT requirements.

- 原産地情報

現状のロジスティクス・プロセスでは、輸出者は船積み完了後に原産地情報を輸入者に提供しています。輸入者は、船が太平洋を航行している約 2 週間の間にデータの確定していきます。本プロポーзд・ルールでは、このデータは外国港での船積み 24 時間前に提出しなければならなので輸出リードタイムは大幅に延びることになります。

コメント 4 .

- コンプライアンスコストの大幅な負担増

本プロポーзд・ルールは輸出者に莫大なコンプライアンスコストをかけることになるでしょう。本プロポーзд・ルールの要件に対応するため、輸出者は、大幅なロジスティクス業務プロセスの変更と IT システムの再構築が必要となります。

JMC 会員企業の多くは、多数の機械製品と様々な部品を米国に輸出しております。したがって、輸入者がタイムリーに正しいデータを受け取れるよう、製造者/サプライヤー、原産国などのデータを確定して切り出し一元的に管理することは不可能ではないとしても非常に困難です。このような莫大なコストとリードタイムの延伸を回避するため、JMC としては、最終ルールを発表するまでにこれら状況を考慮するよう CBP に強く要望するものです。

コメント 5 .

- C-TPAT 参加者を Importer Security Filing から免除する

CBP は、C-TPAT 参加認定者を Importer Security Filing の適用を免除すべきであると考えます。C-TPAT 参加企業はサプライチェーンセキュリティ確保に多大の努力を費やしており、CBP は C - TPAT 参加企業に対してバリデーションを実施し、セキュリティ管理要件を満たしていることを確認しています。それにも拘わらず、Importer Security Filing のプロポーзд・ルールは、C-TPAT 非参加企業だけでなく参加企業にも等しくセキュリティ要件を課しており、このことは、C-TPAT 参加者が、セキュリティ管理の努力を行っていない企業と同じ扱いを受けていることを意味しています。

多くの JMC 会員企業の米国子会社は既に C-TPAT 参加しています。米国子会社が C-TPAT 参加者となっている企業グループにあっては日本本社のみならず、アジア及び他地域の関連会社も C-TPAT クライテリアに基づくセキュリティ管理を実施し、CBP の検査官によるバリデーションを受けなければなりません。

<p>In view of the above, JMC respectfully submits that CBP should recognize a company's participation in the C-TPAT program and exempt certified and validated C-TPAT partners from the requirements of the proposed rule.</p> <p>Comment 6</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Ensuring consistency with the WCO SAFE Framework</u></li> </ul> <p>The following 5 data elements of the 10 total data elements required by the proposed Importer Security Filing are not listed in the data set of the WCO's SAFE Framework. Because the SAFE Framework is regarded as the global standard intended not only to secure, but also facilitate global trade, CBP should ensure the consistency of Importer Security Filing with the WCO SAFE Framework before the Importer Security Filing requirements are enacted.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Manufacturer's Name and Address</li> <li>- Seller's Name and Address</li> <li>- Buyer's Name and Address</li> <li>- Consolidator's Name and Address</li> <li>- Country of Origin</li> </ul> <p>While the use of advance electronic information to identify high-risk containers or cargo was agreed to in the SAFE Framework as the central tenet of Pillar one, there is a great likelihood that the requirement of submitting advance electronic information "before loading onboard" could impose significant constraints on global trade and supply chain efficiency. JMC believes that CBP should harmonize the proposed rule with the WCO SAFE Framework and consider introducing measures to minimize the negative effects from the collection of advance electronic information through international cooperative means such as Mutual Recognition under the WCO SAFE Framework.</p>	<p>上で述べた理由により、C-TPAT 参加者は Importer Security Filing から免除されるべきものと考えます。</p> <p>コメント 6 .</p> <p>WCO SAFE フレームワークとの整合性を取るべき</p> <p>Importer Security Filing で求められている 10 のデータ項目のうち、以下の 5 項目については、WCO の SAFE Framework で定められたデータセットには無いものです。CBP は、Importer Security Filing が実施されるまでに、国際貿易の安全確保と円滑化のためのグローバルスタンダードとして認識されている WCO SAFE Framework のとの整合性を確保すべきであると考えます。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 製造者の名前と住所</li> <li>- 販売者の名前と住所</li> <li>- 購入者の名前と住所</li> <li>- 混載業者の名前と住所</li> <li>- 原産地</li> </ul> <p>ハイ・リスク貨物を検知する税関の能力を向上させるため事前電子情報を活用することはSAFE Framework で、ピラー 1 の中心的考え方として合意されています。しかし、同時に、船積み前時点での事前電子情報の収集は貿易に対してさまざまな問題を引き起こしかねません。CBP は、SAFE Framework に沿った相互認証など国際協力緊密にすることによって、事前電子情報によるネガティブな効果を最小にするような措置の導入を検討すべきである。</p> <p style="text-align: right;">以上</p>
---	--